В частности, рассматривался вопрос о связи книги Товита с «бродячими» фольклорно-мифологическими сюжетами, такими, в частности, как «история о благодарном мертвеце».

Известно множество вариантов этого сюжета, широко представленного в фольклоре Европы и Азии. Среди вариантов, особенно близких к книге Товита, можно упомянуть, например, одну армянскую сказку, впервые соотнесенную с книгой Товита еще в 19 веке. Сюжет ее таков. Герой сказки случайно видит как какие-то люди повесили на дерево труп покойника и бьют его: таким образом они наказывают покойника за то, что он был должен им денег, но не расплатился. Герой сказки выкупает труп у кредиторов, заплатив им долг покойного, и хоронит его. В его городе живет богач, который хочет выдать замуж свою единственную дочь – но всякий, кто женится на девушке, гибнет в первую же брачную ночь. Так погибли уже пятеро ее мужей. Отец девушки предлагает герою сказки жениться на своей дочери, но тот боится. Неожиданно некто предлагает герою сказки наняться к нему в слуги, с условием получить половину будущих доходов, а нанявшись, советует жениться на девушке и обещает свою помощь. После свадьбы, как только новобрачные заснули, из тела девушки выползает змея и хочет ужалить новобрачного, но слуга спасает его, отрубив змее голову и выбросив ее тело тело вон. Сперва слуга требует свою долю, включая половину невесты, но затем отказывается от всех требований и признается, что на самом деле он – не кто иной, как дух того самого усопшего, которого главный герой сказки некогда спас от посмертного поругания. Сказав это, он исчезает.

Очевидна близость к сюжету книги Товита, где ангел Рафаил, спасающий и вылечивающий главных героев, выступает как своего рода «представитель» или даже «заместитель» того самого мертвеца (мертвецов), которого (которых) в начале книги хоронит, несмотря на всю опасность, благочестивый Товит.
Все фольклорные примеры сюжета о «благодарном мертвеце» засвидетельствованы намного позже, чем библейская книга Товита. Но мы показываем в докладе, что,  несмотря на это, фольклорные мотивы типа тех, что представлены в рассмотренной выше армянской сказке, несомненно первичны по отношению к библейской книге, а не восходят к ней, как полагали некоторые исследователи. Книга Товита вся пронизана специфически иудейским и специфически библейским колоритом, вся насыщена явнями и неявными отсылками к текстам канонических книг Библии. Например, сам сюжет ее, по сравнению с фольклорными параллелями, испытал сильнейшее влияние библейских историй о том, как Авраам искал жену для Исаака, а Иаков странствовал за женой в Паддан-Арам. Поэтому невозможно представить себе, чтобы книга Товита могла лечь в основу такого огромного количества сказок и легенд на просторах Евразии, которые при этом – самое главное! -  напрочь лишены даже малейших следов всех этих внутрибиблейских отсылок и специфически библейского колорита.

Соотнесение книги Товита с фольклорным сюжетом о «благодарном мертвеце» заставляет нас по-иному взглянуть на многие ее аспекты, и в частности, увидеть, до какой степени ее действие – как, пожалуй, ни в одной другой библейской книге! – разворачивается на границе мира живых и мира мертвых. А это, в свою очередь, дает нам возможность усмотреть еще ряд параллелей и перекличек между книгой Товита и некоторыми другими древневосточными (библейскими и вне-библейскими) текстами.

Книга Товита представляет собой уникальное повествование, в котором переплелись как письменные, литературные традиции, так и мотивы и сюжеты, известные из записей устных нарративов. Вопрос о границе письменного и устного немаловажен для многих книг Ветхого Завета, но для истории создания книги Товита он особенно актуален. В докладе рассмотрены два повествовательных мотива, имеющих принципиально разную историю. Мотив «слепота от птичьего помета» (Тов. 2:9-10) известен по устным текстам, записанным и опубликованным в XIX-XX вв.; ранее этот мотив не обсуждался в фольклорно-типологической литературе. Напротив, мотив «связывания демона» (Тов. 3:17; 8:3) известен по письменным текстам, прежде всего по текстам магических арамейских чаш из Месопотамии IV – VI вв. н.э. Впервые этот мотив обсуждался в (Dion 1976); в этом докладе предложена новая интерпретация релевантного пассажа греческого текста книги Товита в свете арамейских параллелей.